



RAIT  
RESEAU  
RETE  
NETZWERK

# Schweizer Pärke Parcs suisses

Entdecken Sie  
die ursprünglichsten Land-  
schaften der Schweiz.

Découvrez  
les paysages les plus  
authentiques de Suisse.

[www.paerke.ch](http://www.paerke.ch)



## PARKLANDSCHAFT SCHWEIZ

Der Schweizerische Nationalpark im Engadin ist der bekannteste Schweizer Park. Er wurde vor bald 100 Jahren als erster Nationalpark im Alpenraum gegründet. Seit kurzem gibt es zwei weitere Pärke, die für den Titel des Nationalparks kandidieren: der Parc Adula und der Nationalpark des Locarnese.

Neben den Nationalpärken zählt die Schweiz vierzehn regionale Naturpärke und einen Naturerlebnispark.

## LA SUISSE DES PARCS

Le Parc National Suisse situé en Engadine est le parc suisse le plus connu. Ce fut le premier parc national créé dans l'espace alpin, il y a bientôt 100 ans de cela. Depuis peu, deux autres parcs sont candidats au titre de parc national : le Parc Adula (GR/TI) et le Parc National du Locarnese (TI).

Aux côtés de ses parcs nationaux, la Suisse compte quatorze parcs naturels régionaux et un parc naturel périurbain.

## NEUE NATIONALPÄRKE – EINE CHANCE FÜR DIE SCHWEIZ

Im Schweizerischen Nationalpark steht die Natur im Mittelpunkt. Pflanzen und Tiere können sich frei entfalten, die Lebensräume natürlich entwickeln. Der Mensch ist Beobachter und Geniesser und kann ein 80 Kilometer langes Netz von Wanderwegen, Naturlehrpfaden und Familienexkursionen nutzen.

## LES NOUVEAUX PARCS NATIONAUX – UNE CHANCE POUR LA SUISSE

Dans le Parc National Suisse, la nature est primordiale. Les plantes et les animaux s'épanouissent librement, le développement des milieux naturels suit son propre cours. L'homme est observateur et profite d'un réseau de 80 kilomètres de chemins pédestres, de sentiers didactiques sur le thème de la nature et d'excursions en famille.



## SCHWEIZER PÄRKE

Pärke gehören zu den ursprünglichsten Natur- und Kulturlandschaften der Schweiz. Sie sind weitgehend intakte, vielfältige, dynamische und natürliche oder vom Menschen naturnah gestaltete Lebensräume.

Die Bevölkerung der Parkgemeinden ist stolz auf ihr ausserordentliches natürliches und kulturelles Erbe. Sie verpflichtet sich, dieses zu erhalten und respektvoll zu nutzen. Die Bevölkerung erwartet von den Naturpärken eine Stärkung der Identität und des Zusammenhalts und eine Förderung der regionalen Wirtschaft.

Pärke bieten den Besucherinnen und Besuchern echte Naturerlebnisse, faszinierende Geschichten, Kontakte zu einer lebendigen Bevölkerung und den Genuss regionaler Spezialitäten.

### Fakten und Zahlen (Stand: 1. Januar 2013)

- 18 Schweizer Pärke
- 1 Nationalpark
- 2 Nationalpärke Kandidaten
- 14 Regionale Naturpärke
- 1 Naturerlebnispark

14,69 % der Fläche der Schweiz  
259 Gemeinden beteiligen sich an den Pärken

## PARCS SUISSES

Les parcs suisses font partie des paysages naturels et ruraux les plus authentiques de notre pays. Souvent façonnés par l'homme dans le respect de son environnement, ils forment des habitats largement intacts, diversifiés et dynamiques.

Fiers de leur extraordinaire patrimoine naturel et culturel, les habitants des communes des parcs s'engagent aujourd'hui à préserver activement ces richesses et à les utiliser avec respect. A leurs yeux, le parc a une double mission : promouvoir l'économie et renforcer l'identité et la cohésion régionales.

Les parcs vous offrent une large palette de découvertes : une nature intacte, de délicieuses spécialités régionales, des histoires fascinantes, un contact avec une population dynamique.

### Faits et chiffres (Etat: 1 janvier 2013)

- 18 parcs suisses:
- 1 parc national
- 2 parcs nationaux candidats
- 14 parcs naturels régionaux
- 1 parc périurbain

14,69 % de la surface de la Suisse  
259 communes font partie des parcs

Die neuen Nationalpärke Adula und Locarnese unterscheiden sich vom bestehenden Schweizerischen Nationalpark in verschiedener Hinsicht. Sie bestehen nicht aus einer einzigen Vorrangfläche für die Natur, sondern weisen zwei verschiedene Zonen auf: Die Kernzone und die Umgebungszone, in der nachhaltig gewirtschaftet wird.

Die Anforderungen an die Kernzone in den neuen Nationalpärken sind weniger streng als die im schweizerischen Nationalpark. So sind in Adula und Locarnese die traditionelle Nutzung der Alpen, die Versorgung der SAC-Hütten mit Helikopter und Skitouren auf bestimmten Routen auch in Zukunft möglich. Schutz und nachhaltige Nutzung haben Platz in den Nationalpärken der zweiten Generation.

Les nouveaux parcs nationaux Adula et Locarnese diffèrent du Parc National Suisse à bien des égards. Ils ne sont pas uniquement constitués d'une seule surface prioritaire pour la nature mais comportent deux zones différentes: la zone centrale et la zone périphérique, qui est exploitée de manière durable.

Les exigences concernant la zone centrale dans les nouveaux parcs nationaux sont moins élevées que celles du Parc National Suisse. L'exploitation traditionnelle des alpages, le ravitaillement des refuges du CAS par hélicoptère et les randonnées à ski sur des itinéraires préalablement définis seront aussi possibles à l'avenir, dans les parcs Adula et Locarnese. La protection et l'exploitation durable ont leur place dans la deuxième génération de parcs nationaux.



## PARK VON NATIONALER BEDEUTUNG

Regionen mit ausserordentlichen natürlichen und landschaftlichen Werten können Pärke werden, wenn die Bevölkerung dies wünscht. Das Bundesamt für Umwelt (BAFU) prüft die Gesuche und erteilt das Label „Park von nationaler Bedeutung“, wenn alle Voraussetzungen erfüllt sind.

### Rechtliche Grundlage

Der Schweizerische Nationalpark hat ein eigenes Gesetz, das seit bald hundert Jahren besteht. Die rechtlichen Grundlagen für die Schweizer Pärke sind seit dem 1. Dezember 2007 in Kraft. Sie finden sich im Natur- und Heimatschutzgesetz (NHG) sowie in der Pärkeverordnung (PäV).



## PARC D'IMPORTANCE NATIONALE

Si leurs habitants le désirent, les régions possédant un patrimoine naturel et culturel extraordinaire peuvent devenir des parcs naturels. L'Office fédéral de l'environnement (OFEV) examine les demandes et octroie le label de «Parc naturel d'importance nationale» lorsque toutes les conditions sont remplies.

### Bases légales

Le Parc National Suisse a une propre loi qui existe depuis bientôt cent ans. Les bases légales pour les parcs suisses sont entrées en vigueur le 1er décembre 2007. Elles se trouvent dans la loi fédérale sur la protection de la nature et du paysage (LPN) ainsi que dans l'ordonnance sur les parcs (OParcs).

## DIE SCHWEIZER PÄRKE IM ÜBERBLICK

Seit Anfang Januar 2013 sind in der Schweiz 16 Pärke in Betrieb und 2 befinden sich in der Errichtungsphase. Drei weitere Regionen, die

auf der Karte noch nicht eingezeichnet sind, haben das Gesuch eingereicht, einen regionalen Naturpark zu errichten. Es sind dies Neckertal SG, Schaffhausen SH und Simplon VS. Bei den beiden „Kandidaten“ Parc Adula und Nationalpark Locarnese ist der Perimeter noch nicht fix.

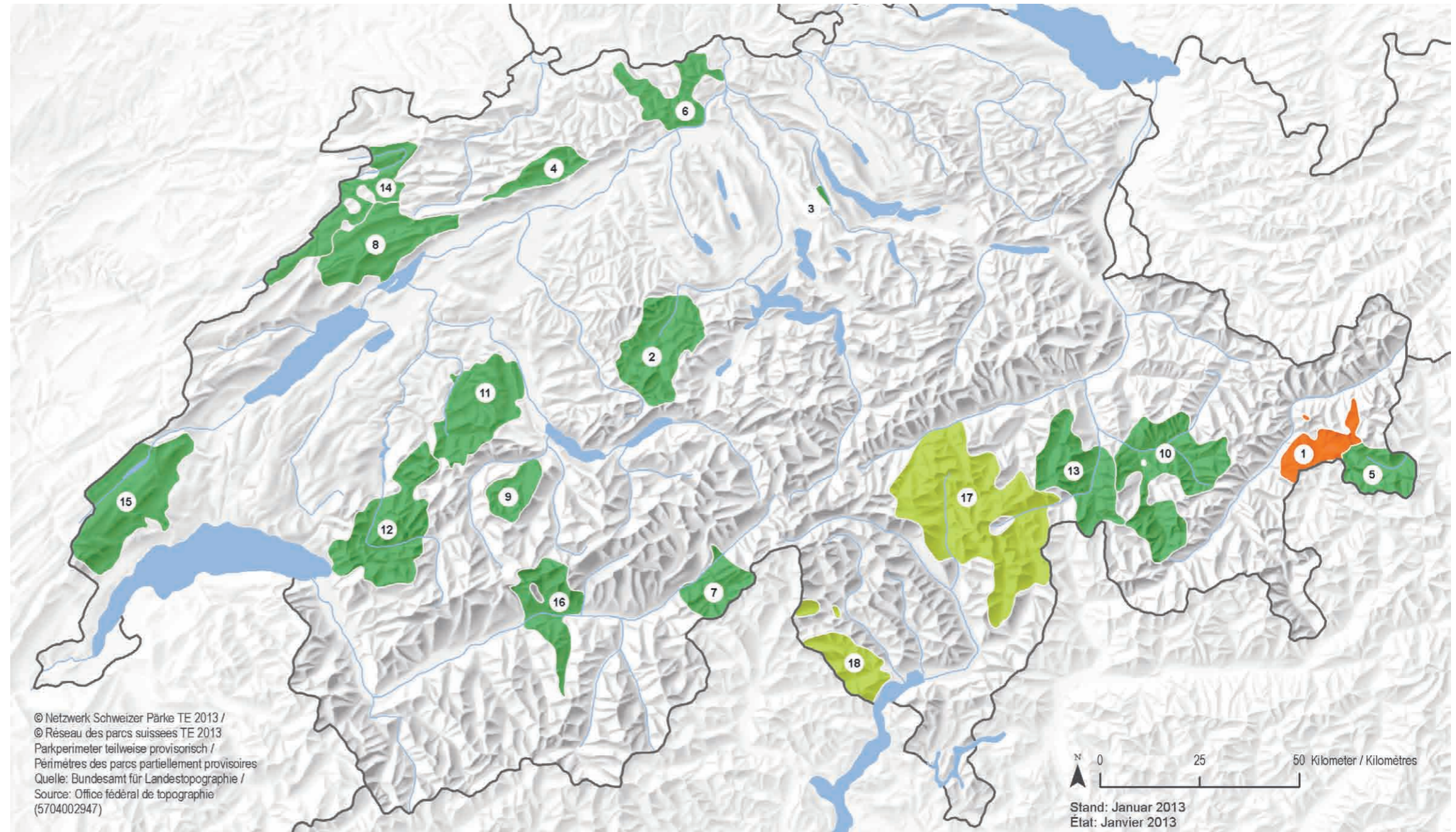
Die Bevölkerung wird in den nächsten Jahren entscheiden, ob sich ihre Gemeinde definitiv am Park beteiligen wird. Die bisherigen Pärke verteilen sich auf 12 Kantone. Die grösste Parkdichte weist der Kanton Graubünden auf.

## VUE D'ENSEMBLE DES PARCS SUISSES

A partir de janvier 2013, 16 parcs sont en phase de gestion et 2 en phase de création. Trois nouvelles régions qui ne sont pas encore

représentées sur la carte ont déposé leur demande pour créer un parc naturel régional. Il s'agit de Neckertal SG, Schaffhouse SH et Simplon VS. Pour les deux „candidats“, le Parc Adula et le Parc National du Locarnese, le périmètre n'est pas encore fixe. Dans les années à venir,

la population décidera si ses communes feront définitivement partie du parc. Les parcs actuels se répartissent dans 12 cantons. Le canton des Grisons affiche la plus haute concentration de parcs.



### Anerkennung aufgrund Nationalparkgesetz Parc reconnu par la Loi sur le Parc National

- 1 | Parc Naziunal Svizzer GR (Betrieb seit 1914)

### Park von nationaler Bedeutung Parc d'importance nationale

- 2 | UNESCO Biosphäre Entlebuch LU (Biosphäre seit 2001, Betrieb Regionaler Naturpark seit 2008)
- 3 | Wildnispark Zürich Sihlwald ZH (Betrieb Naturerlebnispark seit 2009)

- 4 | Regionaler Naturpark Thal SO (Betrieb seit 2009)
- 5 | Biosfera Val Müstair GR (Biosphäre und Betrieb Regionaler Naturpark seit 2010)
- 6 | Jurapark Aargau AG/SO (Betrieb Regionaler Naturpark seit 2012)
- 7 | Landschaftspark Binntal VS (Betrieb Regionaler Naturpark seit 2012)
- 8 | Parc régional Chasseral BE/NE (Parc naturel régional depuis 2012)
- 9 | Regionaler Naturpark Diemtigtal BE (Betrieb seit 2012)
- 10 | Parc Ela GR (Betrieb Regionaler Naturpark seit 2012)
- 11 | Regionaler Naturpark Gantrisch BE/FR (Betrieb seit 2012)
- 12 | Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut FR/VD (en gestion depuis 2012)

- 13 | Naturpark Beverin GR (Betrieb Regionaler Naturpark seit 2013)
- 14 | Parc naturel régional du Doubs JU/NE/BE (en gestion depuis 2013)
- 15 | Parc naturel régional Jura vaudois VD (en gestion depuis 2013)
- 16 | Naturpark Pfin-Finges VS (Betrieb Regionaler Naturpark seit 2013)

### Kandidat für einen Park von nationaler Bedeutung Candidat au label de Parc d'importance nationale

- 17 | Parc Adula GR/TI (Errichtung Nationalpark)
- 18 | Parco Nazionale del Locarnese TI (Errichtung Nationalpark)

## PRODUKTE AUS SCHWEIZER PÄRKE

Schweizer Pärke haben die Möglichkeit, Waren und Dienstleistungen mit dem Produktelabel „Schweizer Pärke“ zertifizieren zu lassen. Lebensmittel müssen dabei die Anforderungen an regionalen Marken erfüllen, d.h. zum grössten Teil im Park produziert und veredelt werden. Die Produkte tragen das gleiche Logo wie die Pärke: das grüne Quadrat.

## LES PRODUITS DES PARCS SUISSES

Les parcs suisses ont la possibilité de faire certifier des biens et des services avec le label pour les produits, „parcs suisses“. L'alimentation doit remplir les exigences des marques régionales, c'est-à-dire être produits et affinés en majeure partie dans le parc. Les produits portent le même logo que les parcs: le carré vert.

## NATURPÄRKE – EINE ERFOLGSGESCHICHTE

In den letzten fünf Jahren entstanden in der Schweiz 14 regionale Naturpärke. 3 weitere Gesuche für die Errichtung von Naturpärken sind eingereicht und werden im Verlaufe des Jahres 2013 vom Bundesamt für Umwelt geprüft. Naturpärke gelten als Modellregionen für die nachhaltige Entwicklung, welche Mehrwerte für die Natur und Landschaft, für die Bevölkerung und für die Wirtschaft schaffen.

## NATURERLEBNISPÄRKE – DIE KLEINEN GESCHWISTER

In der Schweiz existiert zurzeit ein einziger Naturerlebnispark, der Wildnispark Zürich Sihlwald. Naturerlebnispärke verfügen, ähnlich wie die Nationalpärke, über eine Kernzone für die dynamische Entwicklung der Natur und über eine Umgebungszone. Bei letzterer geht es allerdings nicht um die nachhaltige Entwicklung, sondern um einen Puffer für die Kernzone, um schädliche Einflüsse fern zu halten.



Parc naturel Gruyère Pays-d'Enhaut



## DREI PARKKATEGORIEN

### Nationalpärke

In den Kernzonen der Nationalpärke kann sich die Natur frei und dynamisch entfalten. In den Umgebungszone werden die traditionellen Kulturlandschaften gepflegt und nachhaltig genutzt. Im Unterschied zum Schweizerischen Nationalpark sind in den neuen Nationalpärken wirtschaftliche Aktivitäten erwünscht.

### Regionale Naturpärke

Die regionalen Naturpärke verfolgen zwei Ziele: Einerseits die Erhaltung und Aufwertung der Naturwerte und der Landschaft und andererseits die Stärkung der nachhaltigen Regionalwirtschaft.

### Naturerlebnispärke

In unmittelbarer Nähe der Städte bieten Naturerlebnispärke Tieren und Pflanzen ungestörte Lebensräume. In den Übergangszonen werden der Bevölkerung besondere Naturerlebnisse ermöglicht.

## UNESCO WELTNATURERBE

Neben den Pärken gehören die UNESCO-Weltnaturerbe, zum Beispiel Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch und die Tektonikarena Sardona zu den herausragendsten Landschaften der Schweiz. [www.welterbe.ch](http://www.welterbe.ch)

## TROIS CATEGORIES DE PARCS

### Parc national

Le parc national possède une zone centrale dans laquelle la nature évolue librement, avec sa propre dynamique. Dans sa zone périphérique, le paysage rural est entretenu et géré de manière durable. Au contraire du Parc National Suisse, les activités économiques sont souhaitées dans les nouveaux parcs nationaux.

### Parc naturel régional

Le parc naturel régional a deux objectifs: d'une part, maintenir et mettre en valeur les richesses naturelles et d'autre part, promouvoir le développement économique durable de la région.

### Parc naturel périurbain

A proximité des agglomérations urbaines, ce parc offre des biotopes intacts à la flore et à la faune. Sa zone périphérique offre des activités de découverte de la nature aux visiteurs.

## PATRIMOINE NATUREL MONDIAL DE L'UNESCO

Outre les parcs naturels, les sites inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO, comme le site d'Aletsch et la Tektonikarena Sardona font aussi partie des paysages les plus extraordinaires de Suisse. Pour en savoir plus : [www.welterbe.ch](http://www.welterbe.ch)



Naturpark Ganttrisch

## PARCS NATURELS – UNE HISTOIRE À SUCCÈS

Au cours des cinq dernières années, 14 parcs naturels régionaux ont vu le jour en Suisse. Trois nouvelles demandes pour la création de parcs naturels ont été déposées et seront évaluées au cours de l'année 2013 par l'Office fédéral de l'Environnement (OFEV). Les parcs naturels font figure de régions modèles pour le développement durable, qui crée non seulement de la valeur ajoutée pour la nature et le paysage, mais également pour la population et l'économie.





## PARCS NATURELS PÉRIURBAINS – LES PETITS FRÈRES

En Suisse, il existe actuellement un unique parc naturel périurbain, le Wildnispark Zürich Sihlwald. Les parcs naturels périurbains disposent comme les parcs nationaux d'une zone centrale destinée au développement dynamique de la nature et d'une zone périphérique. Pour cette dernière, il ne s'agit toutefois pas de développement durable, mais d'une zone tampon pour la zone centrale qui tienne éloignées les influences néfastes.



RAI  
RESEAU  
RETE  
NETZWERK

- GR  Parc Naziunal Svizzer  
Chastè Planta-Wildenberg, 7530 Zernez  
Tel. 081 851 41 41, [info@nationalpark.ch](mailto:info@nationalpark.ch)  
[www.nationalpark.ch](http://www.nationalpark.ch)
- AG/SO  Jurapark Aargau  
Linn 51,5225 Bözberg  
Tel. 062 877 15 04, [info@jurapark-aargau.ch](mailto:info@jurapark-aargau.ch)  
[www.jurapark-aargau.ch](http://www.jurapark-aargau.ch)
- BE/NE  Parc régional Chasseral  
Place de la Gare 2 – CP 219, 2610 Saint-Imier  
Tel. 032 942 39 49, [info@parcchasseral.ch](mailto:info@parcchasseral.ch)  
[www.parcchasseral.ch](http://www.parcchasseral.ch)
- BE  Naturpark Diemtigtal  
Bahnhofstrasse 20, 3753 Oey  
Tel. 033 681 26 06, [info@diemtigtal.ch](mailto:info@diemtigtal.ch)  
[www.diemtigtal.ch](http://www.diemtigtal.ch)
- BE/FR  Naturpark Gantrisch  
Schloss, Schlossgasse 13, 3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 808 00 20, [info@gantrisch.ch](mailto:info@gantrisch.ch)  
[www.gantrisch.ch](http://www.gantrisch.ch)
- GR  UNESCO Biosfera Val Müstair  
Chasa cumünala, 7532, Tschier  
Tel. 081 850 09 09, [info@biosfera.ch](mailto:info@biosfera.ch)  
[www.biosfera.ch](http://www.biosfera.ch)
- GR  Parc Ela  
Info- und Buchungsstelle, 7460 Savognin  
Tel. 081 659 16 18, [info@parc-ela.ch](mailto:info@parc-ela.ch)  
[www.parc-ela.ch](http://www.parc-ela.ch)
- LU  UNESCO Biosphäre Entlebuch  
Chlosterbüel 28, 6170 Schüpfheim  
Tel. 041 485 88 50, [zentrum@biosphaere.ch](mailto:zentrum@biosphaere.ch)  
[www.biosphaere.ch](http://www.biosphaere.ch)
- SO  Naturpark Thal  
Hölzlistrasse 57, 4710 Balsthal  
Tel. 062 386 12 30, [info@regionthal.ch](mailto:info@regionthal.ch)  
[www.naturparkthal.ch](http://www.naturparkthal.ch)
- VD/FR  Parc naturel Gruyère Pays-d'Enhaut  
Place du Village 6, 1660 Château-d'Oex  
Tel. 026 924 76 93, [info@gruyerepaysdenhaut.ch](mailto:info@gruyerepaysdenhaut.ch)  
[www.gruyerepaysdenhaut.ch](http://www.gruyerepaysdenhaut.ch)
- VS  Landschaftspark Binntal  
Postfach 20, 3996 Binn  
Tel. 027 971 50 50, [info@landschaftspark-binntal.ch](mailto:info@landschaftspark-binntal.ch)  
[www.landschaftspark-binntal.ch](http://www.landschaftspark-binntal.ch)
- ZH  Wildnispark Zürich Sihlwald  
Alte Sihlthalstrasse 38, 8135 Sihlwald  
Tel. 044 722 55 22, [info@wildnispark.ch](mailto:info@wildnispark.ch)  
[www.wildnispark.ch](http://www.wildnispark.ch)
- GR  Naturpark Beverin  
Center da Capricorns, 7433 Wengenstein  
Tel. 081 650 70 10, [info@naturpark-beverin.ch](mailto:info@naturpark-beverin.ch)  
[www.naturpark-beverin.ch](http://www.naturpark-beverin.ch)
- NE/JU/BE  Parc naturel régional du Doubs  
6, place du 23 Juin – CP 316, 2350 Saignelégier  
Tel. 032 420 46 70, [info@parcdoubs.ch](mailto:info@parcdoubs.ch)  
[www.parcdoubs.ch](http://www.parcdoubs.ch)
- VD  Parc naturel régional Jura vaudois  
Rte du Marchairuz 2 – CP 33, 1188 St-George  
Tel. 022 366 51 70, [info@parcjuravaudois.ch](mailto:info@parcjuravaudois.ch)  
[www.parcjuravaudois.ch](http://www.parcjuravaudois.ch)
- VS  Naturpark Pfyn-Finges  
CP 65, 3970 Salgesch  
Tel. 027 452 60 60, [admin@pfyn-finges.ch](mailto:admin@pfyn-finges.ch)  
[www.pfyn-finges.ch](http://www.pfyn-finges.ch)
- TI/GR  Parc Adula  
Residenza al Mai, Strada Cantonale, 6535 Roveredo  
Tel. 091 827 37 65, [info@parcadula.ch](mailto:info@parcadula.ch)  
[www.parcadula.ch](http://www.parcadula.ch)
- TI  Parco Nazionale del Locarnese  
Via F. Rusca 1 – CP 323, 6601 Locarno  
Tel. 091 751 83 05, [info@parconazionale.ch](mailto:info@parconazionale.ch)  
[www.parconazionale.ch](http://www.parconazionale.ch)
- BE/VS  UNESCO-Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch  
Kehrstrasse 12 – PF 444, 3904 Naters  
Tel. 027 924 52 76, [info@jungfrau-aletsch.ch](mailto:info@jungfrau-aletsch.ch)  
[www.jungfrau-aletsch.ch](http://www.jungfrau-aletsch.ch)
- SG/GL/GR  UNESCO-Weltnaturerbe Tektonikarena Sardona  
Städtchenstrasse 45, 7320 Sargans  
Tel. 081 723 59 20, [info@tektonikarenasardona.ch](mailto:info@tektonikarenasardona.ch)  
[www.tektonikarenasardona.ch](http://www.tektonikarenasardona.ch)

-  Nationalpark aufgrund Nationalparkgesetz / Parc national
-  Park von nationaler Bedeutung / Parc d'importance nationale
-  Kandidaten / Candidat au label de parc
-  UNESCO Weltnaturerbe / Patrimoine naturel mondial de l'UNESCO

## NETZWERK SCHWEIZER PÄRKE RESEAU DES PARCS SUISSES

Monbijoustrasse 61, CH-3007 Bern  
Tel. +41 (0)31 381 10 71, [info@paerke.ch](mailto:info@paerke.ch)

[www.paerke.ch](http://www.paerke.ch)